

Message du président

Bonjour à toutes les personnes francophones qui lisent cette chronique s'adressant principalement aux personnes stomisées du Québec.



Et si on parlait passeport

Quelque temps après être devenu une personne stomisée, j'ai décidé d'aller passer un peu de temps à Londres. Je me sentais prêt à sortir du pays avec ma nouvelle condition de vie comme personne stomisée. Je ne savais pas si je devais déclarer à la douane que j'étais une personne stomisée et tout se passa très bien pour ce premier voyage international. Les autres voyages furent à peu près similaires et il est arrivé à une ou deux reprises que j'aie dû répondre avec un peu de difficulté à des douaniers qui insistaient sur le matériel de rechange que j'apportais dans la cabine et non dans la soute à bagages. Et le 11 septembre 2001 arriva.

Le premier voyage suivant cet événement, avec une escale aux États-Unis, a été sans contredit ma véritable première expérience identifiant ma condition physique. Les scanners utilisés étaient beaucoup plus performants et ils n'identifiaient pas seulement les objets métalliques, et le douanier avait remarqué que je portais un objet non identifiable sous ma ceinture. Il a exigé de le voir immédiatement, ce que je fis en tentant bien que mal de camoufler mon appareil collecteur aux autres passagers. Heureusement mon sac était vide et au bout de cinq minutes j'étais de l'autre côté de cette foutue barrière de sécurité. Mais ma perception des voyages nécessitant ou pouvant faire l'objet d'une fouille avait changé.

Dès mon retour à la maison, je me suis mis à la recherche d'un document pouvant me faciliter cette brève période d'un voyage, qui pouvait être inquiétante et qui pouvait me rendre suspect pour certains douaniers. Je découvris que la Société canadienne des personnes stomisées pouvait donner un document identifiant que j'étais une personne stomisée (Photo 1). L'Association mondiale des infirmières et infirmiers stomothérapeutes avait aussi un document similaire (Photo 2). Certains fabricants d'appareillage pour les personnes stomisées possédaient également un document facilitant les voyages (Photos 3 et 4). Mais lorsqu'on m'a remis un Travel Certificat (Photos 5 et 6) en visitant le bureau à Paris de la Fédération des Stomisés de France j'ai tout de suite compris que c'était à un document ayant les mêmes caractéristiques que je devais consacrer mon savoir-faire. Après plusieurs prototypes, l'AQPS a offert aux personnes stomisées son passeport de voyage (Photo 7). En plus d'être dans un format de voyage, il explique bien notre situation, il est traduit dans plusieurs langues et il nous réfère si nous avons besoin d'aide. Plus de 5 000 copies sont distribuées depuis sa première édition.

Depuis quelques jours, certains responsables de notre société nous suggèrent fortement d'obtenir un passeport qui nous faciliterait l'accès à plusieurs services non essentiels. Aujourd'hui, je fais la comparaison entre ma situation, lors de ma première fouille à l'aéroport avec aucun document et en pensant que tout serait simple, et les autres fois où je montrais un tout petit document simple à lire et pertinent qui me permettait de poursuivre ma route sans être identifié comme une personne différente.

Aujourd'hui, dans le but de protéger les plus vulnérables de notre société, nos personnes dirigeantes nous offrent une façon scientifique de reprendre progressivement nos activités régulières suspendues depuis plus de 17 mois de perturbation. Le personnel médical, sous la tension depuis mars 2020, espère avoir un peu de répit et rêve au moment où il pourra reprendre sa véritable mission au lieu de soigner des personnes contaminées qui occupent les soins intensifs.

J'ai utilisé mon passeport de voyage à de nombreuses reprises et je ne pars plus sans mes deux passeports; le canadien, et celui de l'AQPS que vous pouvez obtenir à l'adresse suivante <https://aqps.org/passeport/>. Si un troisième ou un quatrième document s'avèrerait nécessaire et même en plus d'un visa, rien ne pourra m'empêcher de franchir la frontière me séparant de mon objectif de voyage.

En terminant, je vous invite à visiter notre site WEB pour le 7^e Congrès provincial à St-Hyacinthe et la reprise des activités régionales. C'est évident que les règles de la sécurité publique devront être respectées pour la reprise des futures activités présentielles.

Bon voyage ou bon retour à vos activités personnelles.

Au plaisir,

Le message du mois d'octobre 2021 sera consacré au **Congrès provincial de l'AQPS le 9 octobre 2021 au Sheraton St-Hyacinthe.**

Jude Ruest

Président

P.S. Vous pouvez m'écrire au info@aqps.org pour offrir vos services ou me donner de l'information pour aider les personnes stomisées. N'hésitez pas! Votre petit conseil peut vraiment faciliter la vie à une nouvelle personne stomisée.

Photo 1

Société canadienne des personnes stomisées

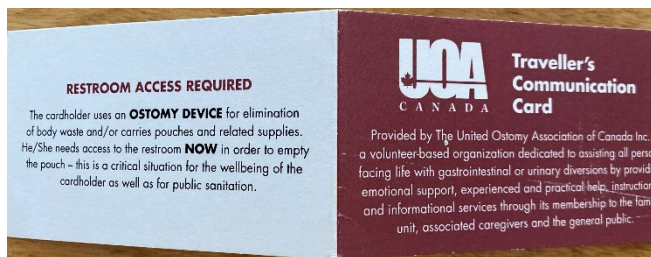
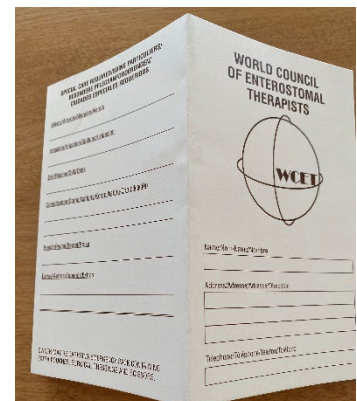


Photo 2

Association mondiale des infirmières et infirmiers stomothérapeutes



Septembre 2021

Photos 3 et 4
Certains fabricants
d'appareillage

Pass Avion

Propriétaire de la carte

Nom : _____
 Adresse : _____
 No du passeport : _____
 Signature : _____

Matériel médical

Sonces aïnés
 Eau à pression /
 Doc à la suite
 Transmoteur aïnés
 Moteur pour
 stomie
 Autre produit :

Mes produits :

Médecin traitant

Nom du médecin : _____
 Adresse du cabinet médical : _____
 Signature du médecin : _____

Remarque importante

Les Pass Avion sont offerts aux personnes souffrant d'une stomie. Ils sont destinés à faciliter les déplacements aériens et terrestres. Ils sont destinés à faciliter les déplacements aériens et terrestres. Ils sont destinés à faciliter les déplacements aériens et terrestres.

Coloplast

CARTE DE COMMUNICATION POUR VOYAGES

Cette carte vous est offerte afin de simplifier vos communications avec le personnel de sécurité des aéroports, ainsi que les agents de bord lorsque vous désirez ou devez communiquer de manière non-verbale.

Ceci n'est pas une 'passe' pour éviter le point de contrôle.

Vous pouvez imprimer cette carte dans le format de votre choix, incluant en format portefeuille, et la laminer si désiré.

INTÉRIEUR GARDIEN - Interne au voyageur

CONTRÔLE PRIVÉ REQUIS

ACCÈS AUX TOILETTES REQUIS

CarTE DE COMMUNICATION POUR VOYAGES

ComvaTec

Fournie par ComvaTec

1.800.465.6302

comvaTec.ca/comvaTec

Photos 5 et 6
Travel Certificat de la Fédération des Stomisés de France

FST

Travel Certificat

Fédération des Stomisés de France (F.S.F.)
 76/78, rue Beland - 75015 PARIS
 Phone : +33 01 45 57 40 02
 Fax : +33 01 45 57 29 28
 E-mail : contact@fstf.asso.fr
 Web : www.fstf.asso.fr

SPANISH

ITALIAN

CHINESE

ARABIC

FST

Travel Certificat

Fédération des Stomisés de France (F.S.F.)
 76/78, rue Beland - 75015 PARIS
 Phone : +33 01 45 57 40 02
 Fax : +33 01 45 57 29 28
 E-mail : contact@fstf.asso.fr
 Web : www.fstf.asso.fr

Photo 7
Passeport de l'AQPS

aqps

Association québécoise
des personnes stomisées

**PASSEPORT
DE VOYAGE**

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES STOMISÉES
 949, rue Pierre-Lacroix
 Montréal, (Québec) H1B 3C7
 Tél. : 514-645-4023 - Téléc. : 514-645-5464
 www.aqps.org - info@aqps.org